



Prefettura di Oristano Ufficio Territoriale del Governo

AVVISO PUBBLICO PER LA FORMAZIONE DI UN ELENCO DI CANDIDATI IDONEI PER L'AFFIDAMENTO A CHIAMATA DEL SERVIZIO DI INTERPRETARIATO AI SENSI DEL D. LGS. 31 MARZO 2023, n. 36

Art. 1 – Oggetto dell'avviso

Questa Prefettura-UTG intende procedere con la formazione di un elenco di candidati idonei per l'affidamento a chiamata del servizio di interpretariato per le esigenze della Prefettura e della Questura di Oristano nel rispetto dei principi di economicità, efficacia, tempestività, non discriminazione, parità di trattamento, proporzionalità e trasparenza, nonché del principio di rotazione.

Art. 2 – Requisiti di partecipazione

I soggetti interessati dovranno garantire:

- il possesso dei requisiti e l'assenza di cause di esclusione di cui al D. Lgs. 31 marzo 2023, n. 36 da attestare mediante dichiarazione sostitutiva di certificazione ai sensi del D.P.R. 445/2000;
- un'adeguata conoscenza della lingua italiana e delle lingue per le quali si intende fornire il servizio di interpretariato, desumibile dal curriculum vitae e dalla documentazione allegata;
- l'assenza di precedenti di polizia e penali che ne pregiudichino l'affidabilità e l'opportunità dell'impiego.

Art. 3 – Requisiti di capacità tecnica

I soggetti interessati dovranno fornire un curriculum vitae e idonea documentazione dai quali si possa desumere l'elenco delle diverse lingue ed idiomi parlati e l'eventuale esperienza maturata nel campo di cui trattasi.

Gli idiomi per i quali è richiesto il servizio di interpretariato sono i seguenti:

Albanese	Arabo	Bengalese	Chirghiso	Cinese	Francese
Indi	Inglese	Olof	Portoghese	Russo	Serbo
Spagnolo	Ucraino	Urdu			



Prefettura di Oristano

Ufficio Territoriale del Governo

Art. 4 – Costo del servizio

Il compenso orario per il servizio di cui trattasi è quello previsto dall'art. 4 della legge 8 luglio 1980, n. 319, come modificata dal D.M. 30 maggio 2002, in merito di "Compensi spettanti ai periti, consulenti tecnici, interpreti e traduttori per le operazioni eseguite a richiesta dell'Autorità Giudiziaria".

Art. 5 – Criterio di aggiudicazione

Ogni interessato potrà candidarsi per la fornitura del servizio di interpretariato in relazione a più lingue.

Il servizio sarà aggiudicato a tutti i soggetti interessati che dimostreranno il possesso dei requisiti di partecipazione e di capacità tecnica che saranno discrezionalmente valutati dalla Commissione giudicatrice appositamente formata.

Nel caso di conoscenza di più lingue da parte del singolo partecipante alla gara, sarà possibile l'aggiudicazione del servizio, in relazione a più idiomi, allo stesso soggetto.

Nel caso in cui il servizio di interpretariato relativo a uno specifico idioma sia aggiudicato a più partecipanti in possesso dei requisiti tecnici, la concreta assegnazione dei singoli incarichi di interpretariato avverrà secondo un criterio paritario di rotazione.

Art. 6 – Durata dell'affidamento

L'affidamento avrà durata biennale.

La Prefettura-UTG di Oristano si riserva, per ragioni di pubblico interesse, la potestà di sospendere, modificare o annullare, in tutto o in parte, con atto motivato, il procedimento di cui trattasi.

Art. 7 – Termine e modalità di presentazione delle candidature

Per partecipare alla procedura di affidamento del servizio, i soggetti interessati dovranno far pervenire la propria candidatura esclusivamente per mezzo P.E.C., all'indirizzo protocollo.prefor@pec.interno.it, con oggetto "Servizio di interpretariato 2024-2026", entro il termine delle **ore 12 del giorno 20 giugno 2024**.



Prefettura di Oristano Ufficio Territoriale del Governo

Il messaggio P.E.C. dovrà contenere copia del documento di identità e, nel caso di cittadino straniero, copia del permesso di soggiorno, il curriculum vitae del partecipante e tutta la documentazione utile a comprovare la competenza negli idiomi per cui si presenta la candidatura.

Art. 8 – Modalità di svolgimento della procedura di affidamento

La verifica dei requisiti formali e la valutazione di merito sulle candidature pervenute sarà effettuata da apposita Commissione, nominata dal Prefetto dopo la scadenza del termine per il ricevimento delle candidature, costituita da tre componenti con esperienza nelle materie oggetto del presente Avviso.

All'esito delle predette operazioni, la Commissione procederà all'individuazione dei soggetti ritenuti idonei e alla formazione dell'elenco .

Art. 9 – Condizioni di ammissibilità/esclusione

Sono considerate inammissibili – e quindi comunque escluse dalla valutazione – le proposte di candidatura che non abbiano le caratteristiche minime richieste e, in particolare, le proposte:

- a) pervenute oltre il termine stabilito all'art. 7 del presente Avviso;
- b) prive della documentazione richiesta ai sensi dell'art. 7 del presente Avviso;
- c) prive della dichiarazione di assenza di cause di esclusione di cui al D. Lgs. 31 marzo 2023, n. 36.

La Prefettura-UTG di Oristano si riserva la potestà di escludere, con atto motivato, un soggetto aggiudicatario a seguito di ulteriori valutazioni sulla affidabilità e sulla competenza tecnica dimostrate, anche sulla base di quanto segnalato dalla Questura di Oristano.

Art. 10 – Obblighi pubblicitari

Il presente avviso sarà pubblicato sul sito web della Prefettura-UTG di Oristano: www.prefettura.it/oristano. La Prefettura-UTG di Oristano, inoltre, provvederà a pubblicare sul medesimo portale – con valore di notifica – tutte le ulteriori comunicazioni inerenti al presente avviso, ivi compreso l'esito della procedura. In siffatto modo saranno assolti tutti gli obblighi di comunicazione ai partecipanti.

Art. 11 – Trattamento dei dati personali



Prefettura di Oristano Ufficio Territoriale del Governo

Tutti i dati personali di cui la Prefettura-UTG di Oristano venga in possesso in occasione del presente procedimento verranno trattati nel rispetto del D.Lgs. n. 196 del 30.6.2003 e del Regolamento U.E. n. 679 del 27 aprile 2016.

Art. 12 – Responsabile del procedimento

Il Responsabile del procedimento è individuato nel Dr. Mario Coppini, in servizio presso la Prefettura-UTG di Oristano, e-mail mario.coppini@interno.it, tel. 0783.2142439.

Oristano, *data del protocollo*

IL VICEPREFETTO VICARIO
Giuseppe Rania